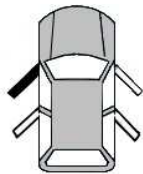




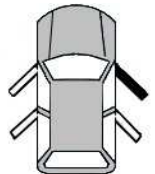
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

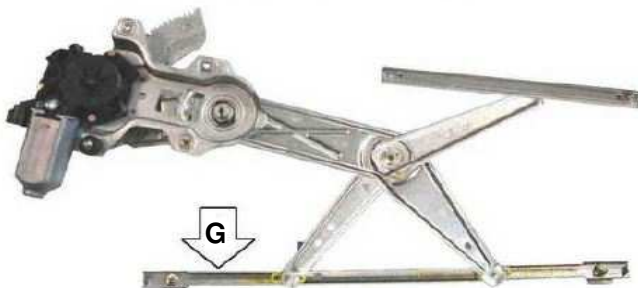
O.E. ref. 60672257



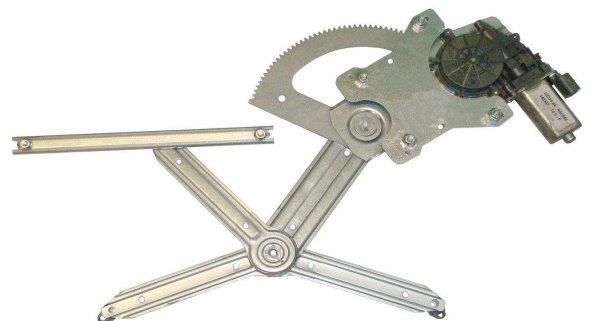
O.E. ref. 60672258



(O.E.)

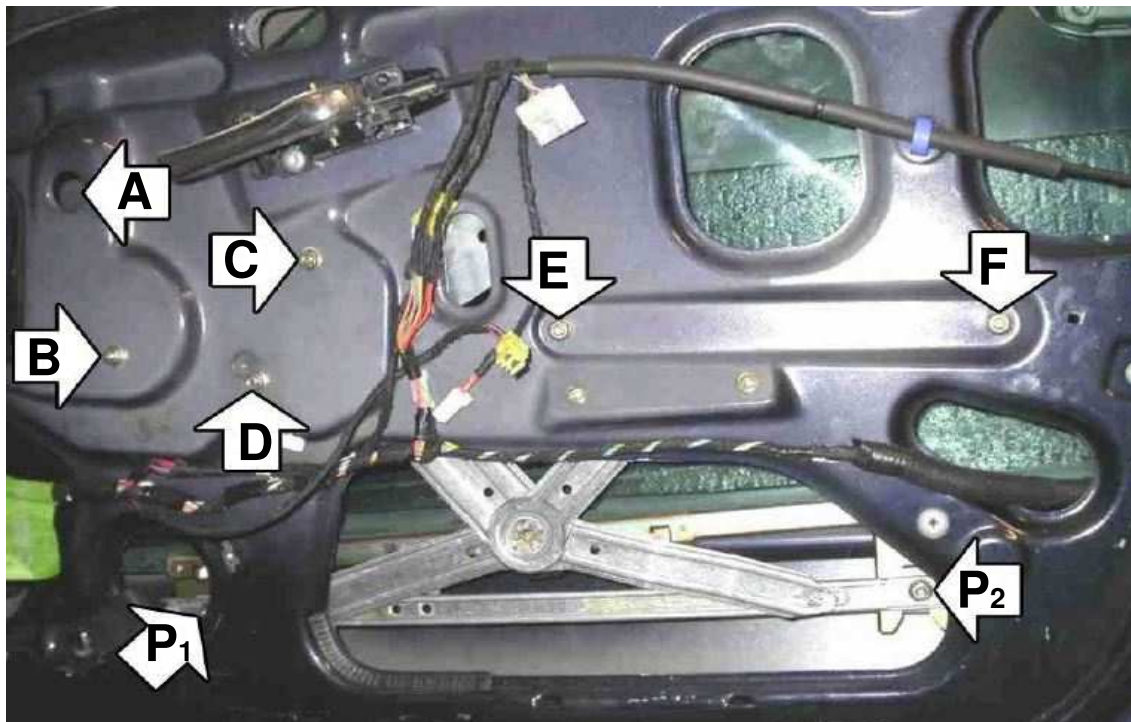


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu





### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Togliere l'alzacristallo da sostituire. Staccare dallo stesso la canalina G e rimontarla sull' alzacrystallo nuovo
  - 2) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D. Utilizzare i rivetti forniti
  - 3) Fissare la canalina corta nei punti E - F. Fissare il vetro alla canalina lunga nei punti P1 e P2
  - 4) Eseguire i collegamenti elettrici. Nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale effettuare il collegamento elettrico mediante il connettore in dotazione
- Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the regulator to replace. Detach from the window regulator the big channel G and re-assemble it to the electric one
  - 2) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A-B-C-D. Using the rivets supplied
  - 3) Secure short slide into positions E and F. Secure the glass to the long channel into positions P1 and P2
  - 4) Wire as per wiring diagram. In case the motor connector is not compatible with the original one make the wiring connection with the connector supplied
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le leve-vitre a remplacer. Detacher le guide G du leve-vitre et le remonter sur le leve-vitre electrique
  - 2) Insérer le leve-vitre electrique et le fixer avec les vis A - B - C - D. En utilisant les rivets fournis
  - 3) Fixer le petit guide sur les points E et F. Fixer le vitre sur le long guide sur le points P1 et P2
  - 4) Effectuer les liaisons electriques. Quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine effectuer les liaisons electriques avec le connecteur fourni
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre , s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Demontieren Sie den Fensterheber und ersetzen Sie diesen. Nehmen Sie aus dem Fensterhebers der große Kanal G und wieder zusammenbauen, um es in die elektrische ein
- 2) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D  
Benutzen Sie die beigegefügt Niete
- 3) Fixieren Sie die kurze Führungsschiene in Position E und F. Fixieren Sie die Scheibe an der langen Führungsschiene in Position P1 und P2
- 4) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben. Im Fall, dass der Stecker am Motor nicht mit dem original Stecker kompatibel ist, nutzen Sie den beigegefügt Stecker

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Desmontar el elevador a sustituir. Desmontar del elevador el canal corto G y volver a montarlo sobre lo nuevo
- 2) Introducir el elevador eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D. Utilizar los remaches suministrados
- 3) Asegurar el canal corto en los puntos E y F. Fijar el vidrio en el canal largo en los puntos P1 y P2
- 4) Enchufar las conexiones eléctricas. En caso de que el conector del motor no sea compatible con el original efectuar la conexión con el conector suministrado

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Retire o elevador a substituir. Desanexar do regulador da janela do grande canal de G e juntá-lo à um elétrico
- 2) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D. Utilize os rebites fornecidos
- 3) Fixe o canal curto nas posições E e F. Fixe o vidro ao canal longo nos pontos P1 e P2
- 4) Conectar os fios conforme diagrama. Caso o conector do motor não seja compatível com o original, ligue-o com o conector fornecido

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1) Αφαιρέστε τον ρυθμιστή για αντικατάσταση. Να αποκολληθούν από το ρυθμιστή παράθυρο το μεγάλο κανάλι G και επανα συναρμολόγηση να το ηλεκτρικό ένα
- 2) Βάλτε τον ηλεκτρικό γρύλλο μέσα στην πόρτα και ασφαλίστε τον μέσα στις τρύπες στα σημεία A - B - C - D. χρησιμοποιώντας τα πιρτσίνια που σας παρέχουμε
- 3) Ασφαλίστε το κοντό κανάλι στα σημεία E και F. Ασφαλίστε το τζάμι στο μακρύ κανάλι στα σημεία P1 και P2
- 4) Κάντε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις βάση του σχεδίου. σε περίπτωση που το βίσμα του μοτέρ δεν είναι συμβατό με το γνήσιο βίσμα κάντε την σύνδεση των καλωδίων με το βίσμα που σας παρέχουμε.

Για να είστε σίγουροι ότι ο γρύλλος δουλεύει σωστά, κάντε έναν έλεγχο ότι οι τσιμούχες του παραθύρου είναι σωστά τοποθετημένες, καθαρές και σε καλή κατάσταση.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Zdemontuj podnośnik do zastąpienia. Odłączyć od regulatora oknem wielki kanał G i zamontować go do jednego elektrycznego
- 2) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C - D.  
Użyj dołączonych nitów
- 3) Zablokuj prowadnice w pozycji E i F. Zablokuj szybę w prowadnicy w pozycji P1 i P2
- 4) Podłącz przewody zgodnie ze schematem. W przypadku gdy złącze silniczka jest niekompatybilne z oryginalnym, podłącz przewody przy użyciu załączonego konektora

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.